

**Prehľad súladu plnenia ustanovení Zákona č. 184/1999 Z. z. o používaní jazyka národnostných menšín
v podmienkach a v kompetencii mesta Moldava nad Bodvou**

1. Tabuľka:

Č.	Znenie:	Záväznosť:	Umiestnenie:	Stav:
1.	zverejnenie informácií týkajúcich sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov Slovenskej republiky na miestach prístupných pre verejnosť popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny (napr.: „zákaz fajčiť“, „únikový východ“, „povinné prekrytie horných dýchacích ciest“, „hasiaci prístroj“)	povinné § 4 ods. 6, § 7b ods. 1 písm. f)	MsÚ, Školská 2 MsÚ, Bartalossova 16, MsÚ, Hviezdoslavova 30 Inkubátor Mestská polícia Poliklinika Ihriská	Zabezpečené Dvojazyčné tabuľky alebo piktogramy bez textu sú všade <i>Doplňujeme prevádzkové poriadky ihrísk</i>
2.	informovanie o možnosti komunikovať v ústnom a písomnom styku v jazyku menšiny	povinné § 2 ods. 3, § 7b ods. 1 písm. a)	MsÚ, Školská 2 MsÚ, Bartalossova 16, MsÚ, Hviezdoslavova 30 Mestská polícia	Zabezpečené
3.	uvádzanie označenia orgánu verejnej správy umiestnené na budovách popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny	povinné § 2 ods. 6, § 7b ods. 1 písm. c)	MsÚ, Školská 2 MsÚ, Bartalossova 16, MsÚ, Hviezdoslavova 30 Mestská polícia	Zabezpečené
4.	zabezpečenie označenia obce na budovách orgánov verejnej správy v jazyku menšiny	povinné § 4 ods. 1, § 7b ods. 1 písm. c), § 7b ods. 1 písm. e)	MsÚ, Školská 2 MsÚ, Bartalossova 16, MsÚ, Hviezdoslavova 30 Mestská polícia	<i>Doplňujeme tabule s označením obce na budovách v súlade s Nariadením vlády č. 534/2011 Z. z. a Vyhláškou.</i>
5.	zabezpečenie označenia obce na dopravných značkách označujúcich začiatok obce a koniec obce v jazyku menšiny	povinné § 4 ods. 1	Rožnavská 1x, Hlavná 1x, Budulovská 1x Budulov 2x	Zabezpečené
1.	uvádzanie nápisov a oznamov určených na informovanie verejnosti aj v jazyku národnostnej menšiny	možné § 4 ods. 6		Možnosť sa využíva

2.	označenie ulíc aj v jazyku menšiny	možné § 4 ods. 6	celé mesto	Možnosť sa využíva
3.	označenie geografického značenia	možné § 4 ods. 6	Dancka, Jaskyňa, kaplnka Sv. Rócha...	Hnedé tabule - nie sú Dancka označená. Infotabule - projekt 4 jazyky - v realizácii
4.	označenie obce na železničnej stanice, autobusovej stanice, letiska a prístavu aj v jazyku menšiny	možné § 4 ods. 6	Železničná stanica, Terminál + autobusové zastávky	Objekty nie sú v správe mesta- zaslaný list s požiadavkou na doznačenie na ŽSR

2. Zverejňovanie:

Č.	Znenie:	Závaznosť	Umiestnenie:	Stav :
1.	zverejňovanie dôležitých informácií uvedených na úradnej tabuli obce, na webovom sídle obce a vo vydávanej periodickej tlači	povinné § 5 ods. 2	1.web 2.úradná tabuľa (mimo verejných vyhlášok) 3. periodická tlač	Zabezpečené 1. web – prekladáme dôležité info : úradné oznamy, aktuality, pozvánky, MZ pozvánky a uznesenia + to, čo príde aj v jazyku menšiny <u>2. https://www.moldava.sk/onkormanyzat/elektronikus-uzenofal/</u> 3. Moldavarietas vychádza dvojjazyčne Doplňujeme krízové riadenie: <u>https://www.moldava.sk/mesto/krizove-riadenie-a-riesenie-krizovych-situacii/</u> koronavírus- kontakty a vybrané pokyny mesta <u>https://www.moldava.sk/kontakty/koronavirus/</u>
2.	informácie o zložení a právomoci orgánov samosprávy obce	povinné § 5 ods. 2	web: právomoc	Zabezpečené <u>https://www.moldava.sk/varos/valsagkezeles-es-valsaghelyzetek-megoldasa/</u> <u>https://www.moldava.sk/onkormanyzat/varosi-kepviselok/</u> <u>https://www.moldava.sk/onkormanyzat/varosi-kepviselok/polgarmester/</u>

3.	prehľad právnych predpisov, pokynov, inštrukcií, výkladových stanovísk, podľa ktorých obec koná a rozhoduje alebo ktoré upravujú práva a povinnosti fyzických a právnických osôb vo vzťahu k vzťahu k obci	Povinné § 5 ods. 2	1. prehľad predpisov 2. VZN- máme ka osobitne - zoznam 3. štatút mesta	Nezabezpečené - doplňujeme https://www.moldava.sk/modules/file_storage/download.php?file=3e5f95eb%7C4&inline=1 https://www.moldava.sk/samosprava-1/vseobecne-zavazne-nariadenia/ https://www.moldava.sk/modules/file_storage/download.php?file=ea089a94%7C5&inline=1
4.	miesto, čas a spôsob, akým je možné získavať informácie a informácie o tom, kde môžu podať fyzické osoby alebo právnické osoby žiadosť, návrh, podnet, sťažnosť alebo iné podanie	povinné § 5 ods. 2	1. úradné hodiny 2. kontakty 3. smernica o používaní jazyka menšín 3. infozákon 4. smernica na sťažnosti a petície 5. oznamovanie protispoloč. činnosti	Čiastočne zabezpečené https://www.moldava.sk/varosi-hivatal/felfogadasi-rend/ https://www.moldava.sk/elerhetoseg/ https://www.moldava.sk/modules/file_storage/download.php?file=a0b2e0cb%7C29&inline=1 Doplňujeme https://www.moldava.sk/urad/infozakon/ https://www.moldava.sk/modules/file_storage/download.php?file=bf265802%7C28&inline=1 https://www.moldava.sk/urad/oznamovanie-protispolocenskej-cinnosti/
5.	postup, ktorý musí obec dodržiavať pri vybavovaní všetkých žiadostí, návrhov a iných podaní, vrátane príslušných lehôt, ktoré je potrebné dodržať	povinné § 5 ods.2	Celá záložka: Ako vybaviť	Nezabezpečené - nemáme to v takom členení Vytvoriť prehľad a preložiť: https://www.moldava.sk/ako-vybavit/
6.	sadzobník správnych poplatkov, ktoré obec vyberá za úkony a konania správnych orgánov, sadzobník úhrad za sprístupňovanie informácií	povinné § 5 ods.2	nemáme	Nezabezpečené - nemáme to v takom členení Vytvoriť prehľad a preložiť + https://www.moldava.sk/urad/infozakon/
7.	informácie o hospodárení s verejnými prostriedkami a nakladaní s majetkom obce	povinné § 5 ods.2	Zásady hospodárenia a nakladania	Nezabezpečené - urobiť prehľad a preložiť https://www.moldava.sk/urad/sprava-majetku/

			s majetkom Zásady odmeňovania vol. predst. Rozp. 2016-2022 Záverečné účty Výročné správy Dotácie	https://www.moldava.sk/e_download.php?file=data/editor/92sk_8.pdf&original=zasady-odmeno https://www.moldava.sk/samosprava-1/financie-mesta/rozpocet/ https://www.moldava.sk/samosprava-1/financie-mesta/zaverecne-ucty/ https://www.moldava.sk/samosprava-1/financie-mesta/vyrocne-spravy/ https://www.moldava.sk/samosprava-1/financie-mesta/dotacie/
--	--	--	---	---

3. Formuláre, listiny, dokumenty

Č.	Znenie:	Závaznosť:	Umiestnenie:	Stav :
1.	vydanie rovnopisu rozhodnutia v správnom konaní na požiadanie alebo v prípade, že sa konanie začalo podaním v jazyku menšiny aj v jazyku menšiny	povinné 2 ods.4, § 7b ods. 1 písm. b), na požiadanie	všetky pracoviská MsÚ	Zabezpečené: poučením a poverením pracovníkov Preklad: povereným alebo plateným zamestnancom alebo prekladateľskou službou
2.	vydanie rovnopisu rozhodnutia na požiadanie aj v jazyku menšiny	povinné 2 ods. 4, § 7b ods. 1 písm. b), na požiadanie	všetky pracoviská MsÚ	Zabezpečené: poučením a poverením pracovníkov Preklad: povereným alebo plateným zamestnancom alebo prekladateľskou službou
3.	zabezpečenie označenia obce v jazyku menšiny na rozhodnutiach vydaných v jazyku menšiny	povinné § 4 ods. 1, § 7b ods. 1 písm. e)	všetky pracoviská MsÚ	Zabezpečené
4.	vydanie rodného listu, sobášneho listu alebo úmrtného listu na požiadanie aj v jazyku menšiny	povinné § 2 ods. 5, § 7b ods. 1 písm. b na požiadanie	Matrika MsÚ Hviezdoslavova 30	Zabezpečené - poučením pracovníkov
5.	poskytnutie úradného formulára vydaného aj v jazyku menšiny	povinné § 2 ods.7, § 7b ods. 1 písm. d) na požiadanie	všetky pracoviská MsÚ	Zabezpečené - poučením pracovníkov Doplňujeme formuláre pre prípad potreby

6.	umožnenie občanovi predkladať písomné listiny a dôkazy aj v jazyku menšiny	povinné § 2 ods. 3 umožnenie	všetky pracoviská MsÚ	Zabezpečené - smernicou o používaní jazyka
7.	poskytnutie odpovede na podanie napísané v jazyku menšiny okrem štátneho jazyka aj v jazyku menšiny	Povinné § 2 ods. 3 s výnimkou vydávania verejných listín, pričom táto výnimka sa netýka: úkony č. 1 a vydanie dokumentov č. 4	všetky pracoviská MsÚ	Zabezpečené: poučením a poverením pracovníkov Preklad: povereným alebo plateným zamestnancom alebo prekladateľskou službou
8.	vydávanie povolení, oprávnení, potvrdení, vyjadrení a vyhlásení na požiadanie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny	povinné § 2 ods. 5 na požiadanie	všetky pracoviská MsÚ	Zabezpečené: poučením a poverením pracovníkov Preklad: povereným alebo plateným zamestnancom alebo prekladateľskou službou
9.	poskytnutie informácie a písomných podkladov na účel správy o stave používania jazykov menšín na území SR úradu vlády	povinné 7a ods. 3, § 7b ods. 1 písm. h) na požiadanie	všetky pracoviská MsÚ	Zabezpečené- 2 x sa podávala táto správa
1.	vedenie úradnej agendy, najmä zápisníc, uznesení, štatistík, evidencií, bilancií, informácií určených pre verejnosť (okrem matriky) popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny	možnosť § 3 ods. 4 okrem matriky		Možnosť sa čiastočne využíva - podľa potreby danej agendy
2.	vydávanie všeobecných záväzných nariadení v rámci svojej pôsobnosti aj v jazyku menšiny	možnosť § 4 ods. 8		Možnosť sa využije na žiadosť podľa usmernenia: prekladom alebo ústnym vysvetlením postupu
3.	vedenie kroniky obce aj v jazyku menšiny	možnosť § 3 ods. 3		Možnosť sa využíva

4. Úradný styk - osobný:

Č.	Znenie:	Záväznosť:	Umiestnenie:	Stav :
1.	umožnenie občanovi komunikovať v ústnom a písomnom styku v jazyku menšiny	povinnosť § 2 ods. 3	Všetky pracoviská MsÚ	Zabezpečené vyvesením Informácie o možnosti a zverejnením na webe https://www.moldava.sk/modules/file_storage/download.php?file=a0b2e0cb%7C29&inline=
1.	určenie časového priestoru na vybavovanie vecí v jazyku národnostnej menšiny	možnosť § 2 ods. 3		Možnosť sa využíva
3.	uskutočňovanie rokovania orgánu verejnej správy aj v jazyku menšiny	možnosť § 3 ods. 1 ak s tým súhlasia všetci prítomní	podľa požiadavky	Možnosť sa využíva
4.	umožnenie používania jazyka menšiny na rokovaní orgánu - zastupiteľstva	možnosť § 3 ods. 2 ak s tým súhlasia všetci prítomní poslanci a starosta	podľa požiadavky	Možnosť sa využíva
5.	používanie aj jazyka menšiny príslušníkmi obecnej polície pri komunikácii v služobnom styku	možnosť § 7 ods. 3	podľa požiadavky	Možnosť sa využíva
6.	používanie aj jazyka menšiny príslušníkmi ozbrojených síl Slovenskej republiky, ozbrojených bezpečnostných zborov, iných ozbrojených zborov, hasičského a záchranného zboru pri komunikácii v služobnom styku	možnosť § 7 ods. 4	podľa požiadavky	Netýka sa samosprávy
7.	zverejňovanie oznamov určených na informovanie verejnosti prostredníctvom miestneho rozhlasu alebo prostredníctvom iných technických zariadení aj v jazyku menšiny	možnosť § 7 ods. 5	podľa požiadavky + platenou službou	Možnosť sa využíva - rozhlas, televízia aj infokanáľ Najviac frekventované - najširšie pokrytie
8.	umožnenie pri ústnej komunikácii v úradnom styku v obci mimo zoznam určených /nesplňa podmienky podľa § 2 ods.1 zákona č. 184/1999 Z. z.,/ používať jazyk menšiny, ak s tým zamestnanec orgánu verejnej správy a osoby zúčastnené na konaní súhlasia	možnosť § 2 ods. 8	podľa požiadavky	Využíva sa - najmä komunitné centrum (rómsky jazyk)